

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko przeciążenia – zbyt duży ciężar może spowodować uszkodzenie zamków lub uchwytów.
- Możliwość podrażnienia skóry przy długotrwałym kontakcie z wilgocią.
- Ryzyko potknięcia się o torbę pozostawioną na podłodze.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Używać zgodnie z przeznaczeniem – do przenoszenia odzieży, obuwia i akcesoriów sportowych lub podróży.
- Nie przekraczać zalecanej pojemności i wagi.
- Unikać ciągnięcia torby po szorstkich powierzchniach, aby nie uszkodzić materiału.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od ognia i źródeł ciepła.

Utylizacja

- Utylizować jako odpady tekstylne lub mieszane, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zaleca się przekazanie do recyklingu.
- Nie spalać w domowych piecach.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. Warnings are written in a simple and clear way, considering elderly people and those with mobility limitations.

Risk analysis

- Risk of overloading – excessive weight may damage zippers or handles.
- Possible skin irritation if in prolonged contact with moisture.
- Risk of tripping over the bag if left on the floor.

Safe use instructions

- Use as intended – for carrying clothing, shoes, and sports or travel accessories.
- Do not exceed the recommended capacity and weight.
- Avoid dragging the bag over rough surfaces to prevent material damage.
- Store in a dry place, away from fire and heat sources.

Disposal

- Dispose of as textile or mixed waste according to local regulations.

- Recycling is recommended whenever possible.
- Do not burn in household stoves.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko přetížení – příliš velká hmotnost může poškodit zipy nebo úchyty.
- Možné podráždění pokožky při dlouhodobém kontaktu s vlhkostí.
- Riziko zakopnutí o tašku ponechanou na podlaze.

Bezpečné používání

- Používejte k přenášení oblečení, obuvi a sportovních nebo cestovních doplňků.
- Nepřekračujte doporučenou kapacitu a hmotnost.
- Nevlečte tašku po drsných površích, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Uchovávejte na suchém místě, mimo dosah ohně a tepla.

Likvidace

- Likvidujte jako textilní nebo směsný odpad podle místních předpisů.
- Pokud je to možné, recyklujte.
- Nespalujte v domácích kamnech.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko preťaženia – nadmerná hmotnosť môže poškodiť zipsy alebo držadlá.
- Možné podráždenie pokožky pri dlhodobom kontakte s vlhkosťou.
- Riziko zakopnutia o tašku ponechanú na podlahe.

Bezpečné používanie

- Používajte na prenášanie oblečenia, obuvi a športových alebo cestovních doplnkov.
- Neprekračujte odporúčanú kapacitu a hmotnosť.
- Nevlečte tašku po drsných povrchoch, aby sa nepoškodil materiál.

- Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu ohňa a tepla.

Likvidácia

- Likvidujte ako textilný alebo zmiešaný odpad podľa miestnych predpisov.
- Ak je to možné, recyklujte.
- Nespaľujte v domácich peciach.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnungen sind einfach und klar formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Überlastungsgefahr – zu hohes Gewicht kann Reißverschlüsse oder Griffe beschädigen.
- Mögliche Hautreizungen bei längerem Kontakt mit Feuchtigkeit.
- Stolpergefahr über eine auf dem Boden liegende Tasche.

Sichere Verwendung

- Nur zum Transport von Kleidung, Schuhen und Sport- oder Reiseaccessoires verwenden.
- Die empfohlene Kapazität und das Gewicht nicht überschreiten.
- Ziehen Sie die Tasche nicht über raue Oberflächen, um Materialschäden zu vermeiden.
- An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuer und Wärmequellen.

Entsorgung

- Als Textil- oder Mischabfall gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Recycling wird empfohlen, wann immer möglich.
- Nicht in Haushaltsöfen verbrennen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають у результаті неправильного використання. Попередження сформульовані просто й зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик перевантаження – надмірна вага може пошкодити блискавки або ручки.
- Можливе подразнення шкіри при тривалому

контакті з вологістю.

- Ризик спіткнутися об сумку, залишену на підлозі.

Безпечне використання

- Використовуйте для перенесення одягу, взуття та спортивних або дорожніх аксесуарів.
- Не перевищуйте рекомендовану місткість і вагу.
- Не тягніть сумку по шорстких поверхнях, щоб уникнути пошкодження матеріалу.
- Зберігайте у сухому місці, подалі від вогню та тепла.

Утилізація

- Утилізуйте як текстильні або змішані відходи згідно з місцевими правилами.
- Рекомендується переробка, якщо можливо.
- Не спалювати в побутових печах.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de suprasolicitare – greutatea excesivă poate deteriora fermoarele sau mânerele.
- Posibile iritații ale pielii la contact prelungit cu umezeala.
- Risc de împiedicare de geanta lăsată pe podea.

Instrucțiuni de utilizare sigură

- Utilizați pentru transportul hainelor, încălțămintei și accesoriilor sportive sau de călătorie.
- Nu depășiți capacitatea și greutatea recomandată.
- Evitați tragerea genții pe suprafețe aspre pentru a preveni deteriorarea materialului.
- Păstrați într-un loc uscat, ferit de foc și căldură.

Eliminare

- Eliminați ca deșeu textil sau mixt, conform reglementărilor locale.
- Reciclarea este recomandată, dacă este posibil.
- Nu ardeți în sobe casnice.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készítettük el az általános termékbiztonságról (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. Az utasítások egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, figyelembe véve az időseket és a mozgáskorlátozott személyeket.

Κοκκάζατεμζές

- Τύλτερηές βεζέλυε – α τύλ νάγύ σύλύ κάρσýθητá α cíπζάρáκáτ áγύ á φогántyúkáτ.
- Ηóssζáββ νεδβεσσέγγεé λóλ έíρýτκεζές βóíρýρýτácíóτ óκοζήáτ.
- Βóτλászεζέλύ á πáδlýν ήáγýóττ τáσκáβáν.

Βýζονσάγγος ήáσνázáτ

- Cszá ruházáτ, cíπó és sport- áγý úτáζásí κýεγγészýtók szállýtásárá ήáσnázýljá.
- Ne terhelje túl á javásołt kápcítáσt és súlyt.
- Ne húζzá á τáσκáτ έéδες felüλεten.
- Száraz helyen, tűztól és hőtől távol tároljá.

Ártálmáτlánítás

- Helyý előírásóκnáκ megfεelöléen textýl- áγý vegyes hulládekként dóbjá kí.
- Amennyýben lehetséγγes, ήáσnóσýtsá újrá.
- Ne éγγesse háζtártáσί kályháβáν.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се отчитат възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Опáснóσт óт претóварвáне – прекомерното тегло може да повреди цýпóвέте или дрýжкýте.
- Възмóжнó раздразнение на кожата при продължителен контакт с влага.
- Рýск óт спýване в чáнтá, óставенá на подá.

Инструкциý за безóпаснá úπóτребá

- Използвáйте зá пренáсяне на дрехи, óбувки и спортни или пътни аксесоари.
- Не претóварвáйте нáд препорýчителния кáпáцитет и тегло.
- Избýгвáйте влáченето на чáнтáτá по гρáпáви повърхности.
- Съхранявáйте нá сýхó мýсто, дáлеч óт тóплинá и óγγн.

Изхвърляне

- Изхвърлáйте кáτó текстилни или смесени отпáδýцýи спóред местните разпóредби.
- Препорýчвá се рециклиране, áкó е възмóжнó.
- Не изгáряйте в дóмáшни печки.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική

ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί απλά και κατανοητά, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδýνων

- Κίνδυνος υπερφόρτωσης – το υπερβολικό βάρος μπορεί να καταστρέψει τα φερμουάρ ή τις λαβές.
- Ενδεχόμενος ερεθισμός του δέρματος λόγω παρατεταμένης επαφής με υγρασία.
- Κίνδυνος σκοντάμματος σε τσάντα που έχει αφεθεί στο πάτωμα.

Οδηγίες ασφαλóýς χρήσης

- Χρησιμοποιήστε τη για μεταφορά ρούχων, παπουτσιών και αξεσουάρ αθλητισμού ή ταξιδιού.
- Μην υπερβαίνετε τη συνιστώμενη χωρητικότητα και βάρος.
- Αποφύγετε να σέρνετε την τσάντα σε τραχιές επιφάνειες.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από θερμότητα και φωτιά.

Απόρριψη

- Απορρίψτε ως υφασμάτινα ή μικτά απορρίμματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.
- Μην καίτε σε οικιακές σόμπες.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Perkrovimo pavojus – per didelis svoris gali pažeisti užtrauktukus arba rankenas.
- Galimas odos sudirginimas dėl ilgo kontakto su drėgme.
- Pavojus užkliūti už ant grindų paliktos krepšio.

Saugus naudojimas

- Naudokite drabužiams, avalynei ir sporto ar kelionės aksesuarams nešti.
- Neviršykite rekomenduojamos talpos ir svorio.
- Nevilkite krepšio per šiurkščius paviršius.
- Laikyti sausoje vietoje, toliau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

Šalinimas

- Šalinkite kaip tekstilės ar mišrias atliekas pagal vietos taisykles.
- Jei įmanoma, perdirbkite.
- Nedeginkite buitinėse krosnyse.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie paredzēti, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotu mobilitāti.

Riska analīze

- Pārslodgšanas risks – pārāk liels svars var sabojāt rāvējslēdzēju vai rokturus.
- Iespējams ādas kairinājums ilgstošā saskarē ar mitrumu.
- Risks paklupt uz somas, kas atstāta uz grīdas.

Droša lietošana

- Izmantojiet apģērbu, apavu un sporta vai ceļojumu piederumu pārnēsāšanai.
- Nepārslogojiet virs ieteiktās ietilpības un svara.
- Nevelciet somu pāri raupjām virsmām.
- Uzglabājiet sausā vietā, prom no uguns un karstuma.

Izmešana

- Izmetiet kā tekstila vai jauktos atkritumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Ja iespējams, pārstrādājiet.
- Nededzināt mājtsaimniecības krāsnīs.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisessä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, joita vääriä käyttö voi aiheuttaa. Varoitukset on laadittu yksinkertaisesti ja selkeästi, huomioiden iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Ylikuormitusriski – liiallinen paino voi vahingoittaa vetoketjuja tai kahvoja.
- Mahdollinen ihoärsytys pitkäaikaisessa kosteudessa.
- Kompastumisriski lattialle jätettyyn laukkuun.

Turvallinen käyttö

- Käytä vaatteiden, kenkien ja urheilu- tai matkatarvikkeiden kuljettamiseen.
- Älä ylitä suositeltua kapasiteettia ja painoa.
- Älä vedä laukua karheilla pinnoilla.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa tulesta ja lämmöstä.

Hävittäminen

- Hävitä tekstiili- tai sekajätteenä paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Kierrätä, jos mahdollista.
- Älä polta kotitalousuneissa.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavno i jasno formulirana, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od preopterećenja – prevelika težina može oštetiti patentne zatvarače ili ručke.
- Moguća iritacija kože pri dugotrajnom kontaktu s vlagom.
- Opasnost od spoticanja o torbu ostavljenu na podu.

Sigurna uporaba

- Koristite za prijenos odjeće, obuće te sportskih ili putnih dodataka.
- Ne prelazite preporučeni kapacitet i težinu.
- Ne vucite torbu po grubim površinama.
- Čuvajte na suhom mjestu, dalje od vatre i izvora topline.

Odlaganje

- Odložite kao tekstilni ili miješani otpad u skladu s lokalnim propisima.
- Ako je moguće, reciklirajte.
- Ne spaljujte u kućnim pećima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana enostavno in razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

- Nevarnost preobremenitve – prevelika teža lahko poškoduje zadrge ali ročaje.
- Možna draženja kože ob dolgotrajnem stiku z vlago.
- Nevarnost spotikanja ob torbo, ki je puščena na tleh.

Varna uporaba

- Uporabljajte za prenašanje oblačil, obutve ter športnih ali potovalnih dodatkov.
- Ne prekoračite priporočene zmogljivosti in teže.
- Ne vlecite torbe po grobih površinah.
- Shranjujte na suhem mestu, stran od ognja in toplote.

Odlaganje

- Odvrzite kot tekstilni ali mešani odpadki v skladu s lokalnimi predpisi.
- Če je mogoče, reciklirajte.
- Ne sežigajte v gospodinjskih pečeh.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de surcharge – un poids excessif peut endommager les fermetures éclair ou les poignées.
- Possibilité d'irritations cutanées en cas de contact prolongé avec l'humidité.
- Risque de trébuchement sur un sac laissé au sol.

Utilisation sûre

- Utiliser pour transporter des vêtements, des chaussures et des accessoires sportifs ou de voyage.
- Ne pas dépasser la capacité et le poids recommandés.
- Ne pas traîner le sac sur des surfaces rugueuses.
- Conserver dans un endroit sec, à l'écart de la chaleur et du feu.

Élimination

- Éliminer comme déchet textile ou mixte conformément à la réglementation locale.
- Recycler si possible.
- Ne pas brûler dans les poêles domestiques.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han redactado de manera sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de sobrecarga: un peso excesivo puede dañar las cremalleras o las asas.
- Posible irritación de la piel por contacto prolongado con la humedad.
- Riesgo de tropezos con la bolsa si se deja en el suelo.

Uso seguro

- Utilizar para transportar ropa, calzado y accesorios deportivos o de viaje.
- No superar la capacidad y el peso recomendados.
- No arrastrar la bolsa sobre superficies rugosas.
- Guardar en un lugar seco, alejado del calor y del fuego.

Eliminación

- Eliminar como residuo textil o mixto, según la normativa local.
- Reciclar siempre que sea posible.
- No quemar en estufas domésticas.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade enkelt och tydligt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Risk för överbelastning – för stor vikt kan skada dragkedjor eller handtag.
- Möjlig hudirritation vid långvarig kontakt med fukt.
- Risk att snubbla på väskan om den lämnas på golvet.

Säker användning

- Använd för att bära kläder, skor och sport- eller reseaccessoarer.
- Överskrid inte rekommenderad kapacitet och vikt.
- Dra inte väskan över grova ytor.
- Förvara på en torr plats, borta från värme och eld.

Avfallshantering

- Kassera som textil- eller blandavfall enligt lokala bestämmelser.
- Återvinn om möjligt.
- Bränn inte i hushållsugnar.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra perigos resultantes de uma utilização incorreta. Os avisos foram redigidos de forma simples e clara, tendo em conta idosos e pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Perigo de sobrecarga – peso excessivo pode danificar fechos ou alças.
- Possível irritação da pele em contacto prolongado com humidade.
- Risco de tropeçar na mala se deixada no chão.

Utilização segura

- Utilizar para transportar roupas, calçado e acessórios desportivos ou de viagem.
- Não exceder a capacidade e o peso recomendados.
- Não arrastar a mala em superfícies ásperas.
- Guardar num local seco, longe do calor e do fogo.

Eliminação

- Eliminar como resíduo têxtil ou misto, de acordo com a regulamentação local.
- Reciclar sempre que possível.
- Não queimar em fogões domésticos.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Gevaar van overbelasting – te veel gewicht kan ritsen of handvatten beschadigen.
- Mogelijke huidirritatie bij langdurig contact met vocht.
- Struikelgevaar over een tas die op de grond blijft liggen.

Veilig gebruik

- Gebruik voor het dragen van kleding, schoenen en sport- of reisaccessoires.
- Overschrijd de aanbevolen capaciteit en het gewicht niet.
- Sleep de tas niet over ruwe oppervlakken.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van warmte en vuur.

Verwijdering

- Afvoeren als textiel- of gemengd afval volgens de lokale voorschriften.
 - Recyclen indien mogelijk.
 - Niet verbranden in huishoudelijke kachels.
-

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono stati formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di sovraccarico – un peso eccessivo può danneggiare cerniere o manici.
- Possibili irritazioni cutanee in caso di contatto prolungato con l'umidità.
- Rischio di inciampare sulla borsa se lasciata a terra.

Uso sicuro

- Utilizzare per trasportare abbigliamento, calzature e accessori sportivi o da viaggio.
- Non superare la capacità e il peso consigliati.
- Non trascinare la borsa su superfici ruvide.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano da calore e fuoco.

Smaltimento

- Smaltire come rifiuto tessile o misto, secondo le normative locali.
- Riciclare quando possibile.
- Non bruciare nelle stufe domestiche.

Polski

Użytkowanie

- Używać zgodnie z przeznaczeniem – do przenoszenia odzieży, obuwia i akcesoriów podróżnych lub sportowych.
- Nie przeciążać torby nadmiernym ciężarem.
- Chronić przed ostrymi przedmiotami i nadmierną wilgocią.

Pielęgnacja

- Czyścić wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.
- Nie prać w pralce ani nie suszyć w suszarce.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od ognia i źródeł ciepła.

Utylizacja

- Utylizować jako odpady tekstylne lub mieszane zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli to możliwe, oddać do recyklingu.
- Nie spalać w domowych piecach.

English

Use

- Use as intended – for carrying clothes, shoes, and travel or sports accessories.
- Do not overload the bag with excessive weight.
- Protect from sharp objects and excessive moisture.

Care

- Clean with a damp cloth and mild detergent.
- Do not machine wash or tumble dry.
- Store in a dry place, away from fire and heat sources.

Disposal

- Dispose of as textile or mixed waste according to local regulations.
- Recycling is recommended whenever possible.
- Do not burn in household stoves.

Čeština

Použití

- Používejte k přenášení oblečení, obuvi a cestovních nebo sportovních doplňků.
- Nepřetěžujte tašku nadměrnou hmotností.
- Chraňte před ostrými předměty a nadměrnou vlhkostí.

Údržba

- Čistěte vlhkým hadříkem s jemným detergentem.
- Nepřat v pračce ani nesusit v sušičce.
- Uchovávejte na suchém místě, mimo dosah ohně a tepla.

Likvidace

- Likvidujte jako textilní nebo směsný odpad dle místních předpisů.

- Pokud je to možné, recyklujte.
- Nespalujte v domácích kamnech.

Slovenčina

Používanie

- Používajte na prenášanie oblečenia, obuvi a športových alebo cestovných doplnkov.
- Nepreťažujte tašku nadmernou hmotnosťou.
- Chráňte pred ostrými predmetmi a nadmernou vlhkosťou.

Údržba

- Čistite vlhkou handričkou s jemným čistiacom prostriedkom.
- Neprať v pračke ani nesusiť v sušičke.
- Skladovať na suchom mieste, mimo dosahu ohňa a tepla.

Likvidácia

- Likvidujte ako textilný alebo zmiešaný odpad podľa miestnych predpisov.
- Ak je to možné, recyklujte.
- Nespaľujte v domácich peciach.

Deutsch

Verwendung

- Verwenden Sie die Tasche zum Transport von Kleidung, Schuhen und Reise- oder Sportzubehör.
- Die Tasche nicht mit übermäßigem Gewicht überladen.
- Vor scharfen Gegenständen und übermäßiger Feuchtigkeit schützen.

Pflege

- Mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Nicht in der Waschmaschine waschen oder im Trockner trocknen.
- An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuer und Hitzequellen.

Entsorgung

- Als Textil- oder Mischabfall gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Recycling wird empfohlen, wann immer möglich.
- Nicht in Haushaltsöfen verbrennen.

Українська

Використання

- Використовуйте для перенесення одягу, взуття та спортивних або дорожніх аксесуарів.
- Не перевантажуйте сумку надмірною вагою.
- Захищайте від гострих предметів та зайвої вологи.

Догляд

- Чистити вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом.
- Не прати в пральній машині та не сушити в сушарці.
- Зберігати у сухому місці, подалі від вогню та тепла.

Утилізація

- Утилізувати як текстильні або змішані відходи згідно з місцевими правилами.
- Якщо можливо, віддати на переробку.
- Не спалювати у побутових печах.

Română

Utilizare

- Utilizați pentru transportul hainelor, încălțăminte și accesoriiilor sportive sau de călătorie.
- Nu supraîncărcați geanta cu greutate excesivă.
- Protejați de obiecte ascuțite și de umiditate excesivă.

Îngrijire

- Curățați cu o cârpă umedă și detergent delicat.
- Nu spălați la mașină și nu uscați în uscător.
- Păstrați într-un loc uscat, departe de foc și surse de căldură.

Elimina

- Eliminați ca deșeu textil sau mixt, conform reglementărilor locale.
- Reciclarea este recomandată, dacă este posibil.
- Nu ardeți în sobe casnice.

Magyar

Használat

- Ruházat, cipők és sport- vagy utazási kiegészítők szállítására használja.
- Ne terhelje túl a táskát felesleges súllyal.
- Védje az éles tárgytól és a túlzott nedvességtől.

Ápolás

- Tisztítsa nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
- Ne mossa mosógépben, és ne szárítsa szárítógépben.
- Száraz helyen tárolja, hőtől és tűztől távol.

Ártalmatlanítás

- Helyi szabályozás szerint textil- vagy vegyes hulladékként dobja ki.
- Ha lehetséges, hasznosítsa újra.
- Ne égesse el háztartási kályhában.

Български

Употреба

- Използвайте за пренасяне на дрехи, обувки и спортни или пътни аксесоари.

- Не претоварвайте чантата с прекомерна тежест.
- Пазете от остри предмети и прекомерна влага.

Поддръжка

- Почиствайте с влажна кърпа и мек препарат.
- Не перете в пералня и не сушете в сушилня.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от топлина и огън.

Изхвърляне

- Изхвърляйте като текстилни или смесени отпадъци съгласно местните разпоредби.
- Ако е възможно, предайте за рециклиране.
- Не изгаряйте в домашни печки.

Ελληνικά

Χρήση

- Χρησιμοποιήστε τη για μεταφορά ρούχων, παπουτσιών και αθλητικών ή ταξιδιωτικών αξεσουάρ.
- Μην υπερφορτώνετε την τσάντα με υπερβολικό βάρος.
- Προστατέψτε την από αιχμηρά αντικείμενα και υπερβολική υγρασία.

Φροντίδα

- Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην πλένετε στο πλυντήριο και μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από θερμότητα και φωτιά.

Απόρριψη

- Απορρίψτε ως υφασμάτινα ή μικτά απορρίμματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.
- Μην καίτε σε οικιακές σόμπες.

Lietuvių

Naudojimas

- Naudokite drabužiams, avalynei ir sporto ar kelionės aksesuarams nešti.
- Neperkraukite krepšio per didelį svorį.
- Saugokite nuo aštrių daiktų ir drėgmės pertekliaus.

Priežiūra

- Valykite drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
- Neskalbti skalbyklėje ir nedžiointi džiovyklėje.
- Laikyti sausoje vietoje, toliau nuo karščio ir ugnies.

Šalinimas

- Šalinkite kaip tekstilės ar mišrios atliekas pagal vietos taisykles.
- Jei įmanoma, perdirbkite.
- Nedeginti buitinės krosnyse.

Latviešu

Lietošana

- Izmantojiet apģērbu, apavu un sporta vai ceļojumu piederumu pārnēsāšanai.
- Nepārslogojiet somu ar pārmērīgu svaru.
- Pasargājiet no asiem priekšmetiem un pārmērīga mitruma.

Kopšana

- Tiriet ar mitru drānu un vieglu mazgāšanas līdzekli.
- Nemazgāt veļasmašīnā un nežāvēt žāvētājā.
- Uzglabāt sausā vietā, prom no karstuma un uguns.

Izmešana

- Izmetiet kā tekstila vai jauktos atkritumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Ja iespējams, nododiet pārstrādei.
- Nededziniet mājsaimniecības krāsnīs.

Suomi

Käyttö

- Käytä vaatteiden, kenkien ja urheilu- tai matkatarvikkeiden kuljettamiseen.
- Älä ylikuormita laukua liiallisella painolla.
- Suojaa teräviltä esineiltä ja liialliselta kosteudelta.

Hoito

- Puhdista kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Älä pese pesukoneessa tai kuivaa kuivausrummussa.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa lämmöstä ja tulesta.

Hävittäminen

- Hävitä tekstiili- tai sekajätteenä paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Kierrätä, jos mahdollista.
- Älä polta kotitalousuneissa.

Hrvatski

Upotreba

- Koristite za prijenos odjeće, obuće i sportskih ili putnih dodataka.
- Ne preopterećujte torbu pretjeranom težinom.
- Zaštitite od oštarih predmeta i prekomjerne vlage.

Održavanje

- Čistite vlažnom krpom s blagim deterdžentom.
- Ne perite u perilici i ne sušite u sušilici.
- Čuvajte na suhom mjestu, dalje od topline i vatre.

Odlaganje

- Odložite kao tekstilni ili miješani otpad u skladu s lokalnim propisima.
- Ako je moguće, reciklirajte.
- Ne spaljujte u kućnim pećima.

Slovenščina

Uporaba

- Uporablajte za prenašanje oblačil, obutve in športnih ali potovalnih dodatkov.
- Ne preobremenjujte torbe s preveliko težo.
- Zaščitite pred ostrimi predmeti in odvečno vlago.

Nega

- Čistite z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Ne perite v pralnem stroju in ne sušite v sušilnem stroju.
- Shranjujte na suhem mestu, stran od toplote in ognja.

Odlaganje

- Odložite kot tekstilne ali mešane odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.
- Če je mogoče, reciklirajte.
- Ne sežigajte v gospodinjskih pečeh.

Français

Utilisation

- Utiliser pour transporter des vêtements, des chaussures et des accessoires de sport ou de voyage.
- Ne pas surcharger le sac avec un poids excessif.
- Protéger des objets tranchants et de l'humidité excessive.

Entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Ne pas laver en machine ni sécher au sèche-linge.
- Conserver dans un endroit sec, à l'écart de la chaleur et du feu.

Élimination

- Éliminer comme déchet textile ou mixte conformément à la réglementation locale.
- Recycler si possible.
- Ne pas brûler dans les poêles domestiques.

Español

Uso

- Usar para transportar ropa, calzado y accesorios deportivos o de viaje.
- No sobrecargar la bolsa con un peso excesivo.
- Proteger de objetos punzantes y de la humedad excesiva.

Cuidado

- Limpiar con un paño húmedo y detergente suave.
- No lavar a máquina ni secar en secadora.
- Guardar en un lugar seco, alejado del calor y del fuego.

Eliminación

- Eliminar como residuo textil o mixto según la normativa local.

- Reciclar siempre que sea posible.
- No quemar en estufas domésticas.

Svenska

Användning

- Använd för att bära kläder, skor och sport- eller reseaccessoarer.
- Överbelasta inte väskan med för mycket vikt.
- Skydda från vassa föremål och överdriven fukt.

Skötsel

- Rengör med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
- Tvätta inte i maskin och torktumla inte.
- Förvara på en torr plats, borta från värme och eld.

Avfallshantering

- Kassera som textil- eller blandavfall enligt lokala bestämmelser.
- Återvinn om möjligt.
- Bränn inte i hushållsugnar.

Português

Utilização

- Usar para transportar roupas, calçado e acessórios desportivos ou de viagem.
- Não sobrecarregar a mala com peso excessivo.
- Proteger de objetos cortantes e da humidade excessiva.

Manutenção

- Limpar com um pano húmido e detergente suave.
- Não lavar na máquina nem secar na máquina de secar.
- Guardar num local seco, longe do calor e do fogo.

Eliminação

- Eliminar como resíduo têxtil ou misto, de acordo com a regulamentação local.
- Reciclar sempre que possível.
- Não queimar em fogões domésticos.

Nederlands

Gebruik

- Gebruik voor het dragen van kleding, schoenen en sport- of reisaccessoires.
- Overbelast de tas niet met overmatig gewicht.
- Bescherm tegen scherpe voorwerpen en overmatige vochtigheid.

Onderhoud

- Reinig met een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel.
- Niet in de wasmachine wassen of in de droger drogen.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van warmte en vuur.

Verwijdering

- Afvoeren als textiel- of gemengd afval volgens de lokale voorschriften.
- Recyclen indien mogelijk.
- Niet verbranden in huishoudelijke kachels.

Italiano

Uso

- Utilizzare per trasportare abbigliamento, calzature e accessori sportivi o da viaggio.
- Non sovraccaricare la borsa con peso eccessivo.
- Proteggere da oggetti appuntiti e dall'umidità eccessiva.

Cura

- Pulire con un panno umido e detergente delicato.
- Non lavare in lavatrice e non asciugare in asciugatrice.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano da calore e fuoco.

Smaltimento

- Smaltire come rifiuto tessile o misto, secondo le normative locali.
- Riciclare quando possibile.
- Non bruciare nelle stufe domestiche.